

La Veu de la Comarca

Setmanari Regionaliste de Tortosa

PUGNA PRO PATRIA

NUM. 57.

ANY II.

LA CATALUNYA QUE VOLEM.—Lliure, ni dominada, ni dominadora y respectada de les regions germanas.—Estimada per son valer al exterior y temuda per sa forsa.—fer pera enténdeshi. Els empleats de la Acullit com a propi al foraster que á treballar hi vinga. Y á manar y á cobrar, á fer lleys y á judicar, cada hù á casa seva, que prou hi té que d'ayensos de la ciencia y planter de filòsophs y juristas. A fora la ensopida rutina.—Las universitats y escolas tornadas a son esser: obradors d'ayensos de la ciencia y planter de filòsophs y juristas. A fora la ensopida rutina.—Intimament unida á la vella Catalunya, gloriosa en sa historia y tradicional en sas lleys y costums, una Catalunya nova, de vida expansiva y en constant progrés, seriament religiosa y ilustradament tolerant.—Repobladas las montanyas per grans boscos, trespant pels singles els corredors enginyers moderns, irayent del terrer y de las minas els fruits y minerals. Las aiguas de sos rius saltant de resclosa en resclosa movent enginyers del treball.—Conservats com reliquias els monuments enrúnats ó antichs y alsarne d' un art fill llegitim del antich criat en els ayensos actuals. Voltar las vellas poblacions historicas de populosas y amplias ciutats modernas.—Ports oberts als products de tots llochs; assegurats ab tractes d' una nació seria; veure al potentat ab afany de ser estimat y útil á la Patria y al obrer intervindre en el govern donantli lo que cristianament y per dret li pertoca.—Volém dekar á nostres fills aquesta Catalunya gran avuy, com ho fou pera son temps la de nostres passats.—Pero obrenho tenim lo precís: Força, riquesa y inteligencia. Reprimim el vici del egoisme y exaltém la virtud que á cap ens manca: L' amor á la Patria.—LLUIS DOMENECH Y MUNTANER.

PREUS DE SUSCRIPCIO

Tortosa al mes.
Fora semestre.

0'50

3'00

DIRECCIÓ Y REDACCIÓ

Carrer del Parque, N.º 8.

Tortosa 7 Febrer de 1904.

La Redacció no fa seus los conceptes ni continguts dels articles firmats ó copiats.

SANTORAL

Diumenge 7 de Sexagésima Ntra. Senyora de la Bonanova, S. Romualdo ab. y s. Ricardo rey.—(I. B.)—Dilluns 8 San Joan de Mata fdr.—Absolució general en la Trinitat.—Dimars 9 Sta. Apolonia vn. mr. y s. Nicéforo mr.—Dimecres 10 Sta. Escolástica v. y s. Guillem hermitá.—Dijons 11 Los set servents de Maria fundadors.—Divendres 12 (Abans i en Barcelona) Stas. Eulalia v. y m. y Humbelina v.—Disapte 13 S. Benigne mr. s. Fulcran y sta. Catarina de Riccis vg.

Una aberració

S' ha fet proverbial per tot Catalunya el sentiment d' indiferencia ó despejo, per no dir de desafecte ó d' hostilitat dels tortosins envers l' anomenada regió, y l' cert es que eixe concepte en que s' ens té no es del tot inmereixcut. La existencia de LA VEU DE LA COMARCA, que es una protesta viva en contra del esmentat sentiment, no prova mes que ell no es tan general com en los temps passats, que quiscuns fills de Tortosa y sa comarca, fentse carrech de rahons historics, patriotics y de comunitat d' interessos que ns uneixen á Catalunya, no volen ferse solidaris de dit sentiment, que no es mes que manifestació d' una lleugeresa imperdonable, ó d' un esperit delicat, ó d' una inteligencia poch cultivada; en una paraula; d' una aberració antipatriótica, que no fa gens de favor á qui la pateix y s' deixa dominar per ella.

Pera combatre l' esmentat sentiment, que tan poch honra á la nostra comarca, fins á lograr ferlo desaparixer seria molt convenient averiguar les causes que l' han produhit. Jo, francament, no m' conto ab forces pera portar á cap semblant empresa; pero presenteixo, y ab tota ingenuitat exposo l' meu juí, que precisament les rahons que mes ens haurien de moure á ser catalans pels quatre costats, tan catalans com los del ronyó de Catalunya; han creat aquell esperit de desafecte; per quin motiu he dit que ell significa una aberració antipatriótica.

Tortosa, entre les ciutats de la seua categoria, pot enorgullirse lilegi-

timament de posseir una historia gloriosa. Quant no tingues altres mèrits, que n' te molts y molt variats, lo sol Códich de les Costums la posaria á una altura immesurable; no encara per lo que es lo Códich en si, un monument legislatiu que pot figurar al nivell dels mes perfectes de son temps, sino per quant ell es l' expresió d' una cultura y d' un bon sentit dels moradors de Tortosa en quina época van anar desenrotllarse y perfeccionantse les institucions que integren la llejislació tortosina, que ja 'ls voldriem ara no sols pera nosaltres los descendents d' aquells homes de tan bon seny, sino pera les classes directores de la nació espanyola, que pot ser seria eixe l' modo mes segur de deslliurarla de son esgarriament y encaminarla á port de salvació.

Ara anem á veure: les glories de l' historia de Tortosa poden servir de fonament, en bona lògica, pera que 'ls fills d' aquesta ciutat y sa comarca puguen mirar á Catalunya ni ab aversió, ni ab desvio, ni tan sols ab indiferencia y com per demunt del muscle?

Es veritat que Tortosa vá disfrutar de cert grau d' autonomia que li vá servir pera poder desenrotllar les seues institucions civils y juridiques, tan sabies, tan practiques y de tanta saba local; y l' haver tingut aquella autonomia y l' haverne fet tan bon ús, pareix com que done quiscuna llejitimitat al sentiment d' exaltació de sons propi valer y suficiencia; pero eixe sentiment may pot esborrar sense perjui dels furs de la rahó, de la justicia y de la gratitut; la memoria de qui y com vá posar á Tortosa en condicions d' expandiment de sas bonas aptituts, y després va seguir protegintla y respectantla, fent axis possible que adquirís sagell de propia personalitat, y per cert ben lluhida y esplendent.

Tot aixó ho deu Tortosa á Catalunya, quins sobirans la van deslliurar del poder dels serrahins, la van fer cristiana y civilizada, li van concedir l' autonomia de que va disfrutar y baix quina autoritat y protecció va viure Tortosa en los dies mes gloriosos de sa historia.

Pera qui li sobra la rahó no hi ha res de mes segur efecte, en quansvol polémica, que adoptar los punts de vista de son contrincant á fi de

convenel; com pera apresurar la derrota d' un enemich en guerra armada quan se tenen forses molt superiors á n' ell, no hi ha com anarlo á buscar á les seues posicions.

Consequents á n' eixe principi cedim que Tortosa no siga ni hagi sigut part integrant de Catalunya: lo que no s' pot negar es que, aixis com ara viu baix l' hegemonia de Castella, va viure baix l' hegemonia de Catalunya desde que va ser reconquistada als moros fins á l' unió de les dos regions en lo reynat dels reys católics. Donchs bé: compares lo que ha sigut Tortosa en eixos dos diferents temps, y si la gratitut ha de guiar sos afectes, á veure per quina regió pot sentirlos de mes forta adhesió y d' amor mes intens.

Tortosa, baix l' hegemonia de Catalunya, vá ser com una veritable nació, petita per son territori, pero gran per la sabiesa de sas institucions. ¿A que ha arribat Tortosa baix l' hegemonia de Castella. A ser un poble com quansvol altre, víctima de la voracitat del Estat centraliste, esclau y lligat per una llejislació de tendencies absorvents y uniformistes y de caracter exótic; un simple cap de partit com Falset ó Albocacer; una seu episcopal amensada pels capritxos y despotisme dels governs centralistes de convertir-la en seu parroquial com la de Alfara ó Pauls.

Que no s' ens vinga dient que no hi ha tal hegemonia castellana: que no s' tracta mes que de la patria espanyola y que, devant del sentiment d' amor d' eixa patria, tenen que desapareixer los particularismes regionals y que ns devem comfondre en lo mateix amor, axis los castellans com los catalans. Totes eixes rahons no impidexen que l' hegemonia castellana siga un fet que, desde l' unió de les coronas d' Aragó y Castella, han anat imposant los governs centralistes ab perseverancia digna de millor causa. S' ens ha imposat l' idioma castellá en tot l' oficial y semioficial, s' han provat emotllar al patró castellá totes les institucions juridiques, esborrantse la fesomia propia de les diferents regions y, siga per instint d' un mal entes egoisme, siga pel dó de desafort, siga per malvada intenció, per efecte de les disposicions del Estat,

durant l' hegemonia castellana. s' han anat secant moltes fonts de riquesa de les atres regions, com si s' tingues gelosia de la prosperitat d' elles, ó s' temes que vivint prosperes puguessen conservar millor y enrobustir sa personalitat.

¿A que s' deu sino á n' eixes malhaurades disposicions que Tortosa no siga una plassa de comers naval d' importancia europea, com ho seria en un' atra nació mes ben administrada que la nostra, donada sa situació topográfica aprop de la desembocadura del riu mes caudalós d' Espanya, ab la base de sa antiga y numerosa marina ja extinguida y ab la varietat, abundancia y bona calitat dels productes de sa comarca?

No es donchs, Tortosa de les ciutats que menys han perdut ó han deixat de guanyar durant l' hegemonia castellana y, no obstant, regnen aquí mes corrents de simpatia y adhesió per tot lo castellá y de fredor y desvio per lo catalá, que sols s' explicarien racionalment invertint los termes dels resultats que pera Tortosa haguessin produhit respectivament les hegemonias catalana y castellana.

Evidentment, Tortosa, es avuy en dia la ciutat mes castellanizada de totes les de Catalunya. Aquí s' acostuma á mirar tot lo castellá com á exornat d' un sagell de superioritat, de finor, d' elegancia, y á lo catalá com á vulgar, ordinari y bast.

Hora es ja de que desapareguen d' entre nosaltres eixes tontes preocupacions, y no ja perque no tenen rahó de ser nidesde l' punt de vista de l' historia, ni de la gratitut, ni de la comunitat d' idioma ab Catalunya, ni de atres rahons per l' estil, sino per la simple conveniencia que, en igualdat de circumstancies, si fora possible considerar á Tortosa com á ciutat neutral entre Catalunya y Castella, ens aconsellaria l' unió intima ab la primera de eixes dos regions; y pera demostrarho ni hi ha prou ab comparar quin es l' esperit que informa la vida de cada un dels dos centres mes importants d' elles: lleuger, gandul, bullanguer y xulesch lo de Madrid; serio, laborios y estudiós lo de Barcelona, y encara cal tindre en conte que Barcelona te que esmersar bona part de les energies de son esperit en defensarse con-

tra la malèfica influència de la gent de Madrid, que, aprofitant insidiosa y alevosament totes les ventatjes que 'ls hi dona 'l tindre la paella pel mànich, fan los impossibles per desnaturalisar lo sencer caràcter català.

A. M.

Per Tortosa

El dia 1 del mes que som varem enviar a la Redacció del *Correo Ibérico* l'escrit que a continuació reproduhim, quin fou inspirat per l'amor intens que sentim en vers lo bon nom de Tortosa y de sa historia.

Remitido interesante

En l'últim número del periódic local titulat *El Eco de la Fusión*, ab verdader pesar, ha llexit el primer sòlt de crònica, en el que després de exposarse varies rahons per les que l'Ajuntament deuria obrir treballs publicis afi de donar faena als obrers diu:

«En este concepto le apuntaremos el derribo del torreón que estorbaba en la puerta muralla de Remolinos, frente al fiello de consumos; que además de los brazos que ocuparía para de nolerlo, aprovecharian todos sus materiales, para afirmado de las calles, aceras, bordillos y adoquinados.»

Si la trista experiencia no 'ns ha gués demostrat que Ajuntaments anteriors accepessin com a cosa mol factible y convenient lo derribo de monuments historics com es la esmentada porció de torre, no 'ns hauriam apresurat apendra la pluma y molestá als llegidors del *CORREO IBERICO*, y hauriam esperat feró desde las columnas de la *Veu de la Comarca*, mes talvegada ja hauria sigut tart.

Fa uns deu ó dotze anys (no podem precisar l'any ni la situació política) que previ acort del Ajuntament, se va destruhí el nomenat portal de Remolins, que era un verdader monument, no sols per son aspecte sever y grandios y caracteristic de totes las portas de las fortalezas de la edat mitjana, ab son portal menut arc de mitj punt, obert, al peu de un gran pany de pared flanquejat per dos altes torres, un escut de Tortosa y als dos costats, uns baixos rellens representant l'un San Jordi matan al drac, que tenia la doncella ajonollada en son enfront en actitud suplicany, del altre sols ne recordem la figura del Salvador; coronat tot per un almenat conservanse los permòdos que sostenian la barbacana alta y un gran pedrer ó matacá no faltant la regata que senyalaba havia tingut lo seu correpnent pont llevadís que estava protegit per las dos fornides torres de secció rectangular y en las que si veyan las fletxeras de las qu' encara se 'n conserva una, en el tros de torre que s tracta de destruhi y que no va desaparèixer junt ab la demés obra de la portalada, tal vegada per haverse acabat los fondos.

Dit derribo, no sabem las rahons que 'varen motivá, mes si que recordem, que tan l'escut com lo baix relleu, varen ser destinats a convertir los en maxachaca, mes com la pedra era de la que sen diu molla, (arenisca) no servia y los treballadors se contentaren en trosejirla y deixarla en un munt, detrás del fiello del Temple, d'ahont fou mes avant recullida per mi y portada al Museo, havent completat l'escut, quina factura no volem deixar pasar sense detallar, per si de nou tornaba a perdres, ja que s l'unic que coneixem, estiga format per la torre sobre un camp orlat per una branca de roure ab bellotas y una palma.

Ara be, si en aquella feixa tot lo monument se destruhí, quina res de estrany s'acabes de completar arrisat lo poc que n queda en peu y que fou respectat al derriba las muralles a ell properas? Creyem que no.

Mes porque aixís no siga, es porque de

manem suspenga l'Ajuntament el pendretal acort, procurant ans informarse, de que dita torre es la fita ó molló Nort de la vella Dertusa ó població romana, segons acusan los sillars ó carreus, abuy colgats de sa basa, fita que conservaren los alarbs al ser amos de Tortosa y que los nostres ante passats, ab sa sanc mes de cent voltes tot defensan sa llar santificaren. Aquell molló t'escritas en sas pedras ames de pagines historicas las de la transformació que ha suferit al pis-terré quin en la fecha de la construcció de ditas torres estava tres metres corante centimetres mes baix que la rassan del carre Majó de Remolins segons varem tenir ocasió d'observar al descubrir se els basaments de la columnata de un edifici romá, al ferse la cloaca de dit carré.

No podem ser mes llarcs y acabem de manar que per el bon nom de Tortosa, per respecte a la historia patria escrita per nostres avant-passats a costa de tans sacrificis, per amor al art y per l'esperit de cultura de que devem estar animats tots, no s porti a cap semblan obra, ja que si es vol dar feyna als obrers no es menester continuar destruhint sino al revés: edificant y construhint que prou faltats n'estem d'obres series y profitoses.

L'*Eco de la Fusión* en son número del dijous ens contesta diennos qu' ell no hi ha sapigut veuri res en la esmentada torre de tot lo que deyem hi habia y que no hu vol discul y com se vulga que l'Ajuntament no ha acordat lo derribo qu' es lo que demanabam, resulta inutil lo parlarne mes. No obstant constili al *Eco* que dita torre es un recort historic importantissim conforme sosteniem en el remitit.

Contestació al Pagés de Remolins

Sinyó Bal-le: Dixe aná a tots los de Remolins; prou contents poden está de tindre 'ls drets d' aci dins.

Els ploricant sempre solén consegüi mes que ningú; mes los vehins de Jesús may han tingut lo que volen.

La nostra mala nissaga data d' anys, y estém tan mal que 'ls vehins de l' Arrabal sols som bons pera la paga!..

Els tenen gas de primera; tenen séres pels carrés y pera 'l mes compromés

se 'ls ha fet la bullonera. Lo fanguché aqui es etern. Quan fa lluna no hi ha llum y en les nits fosques d' hivern en ves de llum, tenim fum.

Aquí no hi ha un carré net; per tot arreu hi ha mals passos y tothom se 'n va de nassos a la paret de Soquet.

Sinyó Bal-le: Hi ha rahó pera que vinga a Jesús. y si a l' hora no está fús diguem lo nom del bacó.

Chimo Gandungnes (pagés)
Jesús, febré 1904.

De transcendencia pera la Ensenyansa a Catalunya

LECTURA BILINGÜE per Salvador Genís. — De transcendencia creyem qu' es aquest libre, y no solzament considerant son valor intrinsec, innegable per lo bon método adoptat en los trossos escolts, al efecte de apendre de llegir en catalá y de traduhir en castellá els noys y noyas de las escolas de Catalunya, sino por lo molt que significa una concessió gubernativa en los temps que correm.

Sobre aixó últim ens plau sobremaneira copiar la carta del autor ab que 'ns fa ofrena de llibret tant important:

«Per Real ordre de 2 del present més, publicada a la *Gaceta* de Madrid del 10, aqueix llibret ha sigut declarat útil pera servir de text a las escolas de Catalunya,

a proposta del Consell d' Instrucció pública.

No necesito senyalar.... la transcendental importancia que té aquesta R. O., pera la llengua y les nostres escolas de noys y noyas, després del tristament célebre decret del comte de Romanones, que queda derogat de fet per la novíssima disposició.

Es aquesta la primera concessió que Catalunya arrenca al Centralisme en materia de sas reivindicacions relacionadas ab la llengua docent.

Encara que fa 35 anys que comensí una campanya de tota ma vida en tal sentit publicant l' any 1869 EL AUXILIAR DEL MAESTRO CATALÁN, al obtenir en ma vellesa el desitjat triomf, me sento satisfet y content de mos constants esforços pera obrir a ma rica y estimada parla les portes dels estudis de la regió catalana.

Grat sia a Deu y en profit de nostra Patria natural,

Llástima gran que sigan tan poch los professors de pública ensenyansa que s preocupen d' aquesta obra de patriotisme y de progrés; de progrés, dihém, perque ho es respectar y completar l' obrade la naturalesa ab quins principis sabis y sobirans pretenen inspirarse 'ls moderns pedagogos.

Felicitám de totes maneres al antich mestre.
(De La Comarca de Leyda).

Al monument al Dr. Robert

Conforme estava anunciat diumenge ultim tingué lloc la benedicció y colocació de la primera pedra del monument a Robert aquin acte y assistiren totes las Autoritats, Corporacions científicas, literarias y políticas de Barcelona y representacions de casi tots los pobles inportans de Catalunya y tota la premsa Catalana.

La gentada omplia tota la plassa de la Universitat y los balcones y terrats de las casas properas que aplaudi y victorajá l' acte que fou coronat ab lo cant patriotic dels Segadors.

A continuació copiém de la «Veu de Catalunya l' acte de la benedicció y colocació de la pedra y un extracte del discurs de Rusinyol.

Benedicció de la pedra

Revestit el cardenal ab capá pluviál y portant la mitra ab la imatge del barceloní Beat Joseph Oriol y ab la orla de las quatre barras, ha procedit a la benedicció del ciment posat eu una artística gaveta y de la pedra, sostinguda, com hem dit, per una cábtia.

Assistian al Prelat en aquesta cerimonia el rector dels Angels mossen Vicens Triadó, a quina parroquia pertany la plassa, y el mestre de ceremonias de la Catedral doctor Saladrigas.

Un cop beneida la pedra, el cardenal ha agafat una paletada de ciment y l' ha tirada al fons del lloch hont havia d' ésser posada la pedra. Després ha cedit la paleta al senyor Rusinyol, qui ha fet la mateixa cerimonia, en representació de la comissió organitzadora del monument, y successivament han anat repetintho el senyor governador civil, el president de l' Audiencia, el de la Diputació, l' alcalde, el rector dels Angels, el doctor Fargas, del claustre de Medicina, el senyor Doménech pels diputats a Corts, el marqués de Camp, pels senadors, el senyor Maragall pel Ateneu Barceloní, el doctor Rubió per la Universitat, el doctor Guerra per l' Academia y Laboratori de ciencias mélicas, el senyor Girona per l' Institut de San Isidre, el senyor Monegal per la Cambra de Comers, y el senyor Perpiñá per la familia.

Inmediatament el marqués d' Alfarrás, secretari de la comissió, ha llegit l' acta, extesa en un artístich pergami, y que havia d' ésser ficada dins de la pedra.

Mentres era firmada l' acta, el senyor

Rusinyol ha dirigit la paraula a la concurrencia.

Discurs del Sr. Rusinyol

Barcelona, cap y casal de Catalunya, honra avuy la memoria d' un de sos més ilustres fills, pagadt aixís un deute d' agraiment en vers al metge docte, al sabi catedrático, al home de bons sentiments, al digne diputat per Barcelona, al valent defensor de las ideas autonomistas, font de tota llibertat, esperó de vida, redempció dels pobles. (Aplausos).

Comensém las obras del monument al may prou plorat doctor Robert, enterrat entre las runas de lo que un jorn foren murallas de Barcelona, una pedra forta com nostre dret, vella com nostra historia ferma, valenta com nostra decisió y nostre amor a la terra. Y l' enterrém devant per devant del temple de la ciencia, del temple del saber.

Simbolisará 'l monument al Dr. Robert, nostre passat gloriós senyalant un esdevenir plé de ventura, plé de felicitat, d' amor y de progrés. (Aplausos).

El doctor Robert honrá a Catalunya, honrá a Espanya: Catalunya y quants l' estiman, honran avuy la seva memoria. Aixís ho fan els pobles dignes que s' estiman. (Gran aplausos).

Demá, quan senyalém als nostres fills el monument al doctor Robert y ens preguntin ¿qué hem de fer? ¿ahont hem d' anar? els respondrem: el gran metge, l'home de ciencia, el treballador infatigable, el bon patrici, vos ho senyala: treball, llibertat, progrés, patria; aquest és vostre lema.

Seguiu-lo, seguim-lo, sí; y aixs farém lo que batega en tots els nostres cors: farém patria rica, farém patria plena.

(Llarga ovació y viscas a Catalunya).

D' assi y d' allá

¿Si hi vindrá ó no hi vindrá 'l Rey a Catalunya?

Esta es la pregunta que pareix interessar a molts.

Yo 'ls diré: dificulto que hivinga.

Y m' explico: Fa de mal estar en un mateix pais molts Reys alhora; Vetaqui, doncs perque 'm temo que Don Alfons no 'ns vindrá a voré

Com que segons mos diuhen los d' allá, tots los catalans portém un rey

Los homes polítics de tots los parts espanyols son una delicia per sa formalitat.

Avuy diuen que sí; demá que no.

Avuy pensan aixís; demá aixás.

Are no vull se diputat; ara sí.

Ara 'm retiro del mon; are m' hi caso.

Are vaig de brasset ab este; ara ab est altre.

Y aixins vá la comedia.

¡Quanta farsa!

Y per la nostra part.

¡Quanta paciencia y badocaria!

Los partits polítics son la peste de Marsella per la nostra veritable regeneració política y social.

Qui 'ls fomenta es un enemic dels seus propis interesos.

No hi deu haver altre partit que 'l de la Patria.

La Patria está pel demunt de totes les concupiscencias.

Les partits polítics, tots, son una concupiscencia.

Y la concupiscencia es l' arrel de tots los vicis y iniquitats.

Per xó vivim en un mon d' injustícies.

¡Alcém los cors!

L' Antón Maura, parlant del estat de' opinió que la campanya secretaria de la premsa de la villa y corte omogué contra del P. Nozaleda compará aquell ab un got de cervesa; mol a d'espuma y res de suc.

La comparació esta es digne d' un gran pensador, aixins com d' enar aplicada a un poble com l' espanyol.

Los estats d' opinió ¿qui 'ls mou aquí Espanya?

¡Sempre la meteixa premsa!

¡Molta espuma y res de suc!

Per aixó cada dia aném á menes mos falta 'l suc de la vida; y derrera de l' espuma mos venen:

Les heces de la muerte,

Al safreig nacional están que no s' entenen.

Y quan en una cosa no s' entenen, Liberanos Dominé.

Y entretant, lo poble paga, gema y, faltat de tota protecció, se llansa pels camins del anorreament y de la mort.

Y 'ls del safreig nacional s' ho miran tot rient y cantant himnes al deu de l' eloquencia (?).

¡Per aixó si que s' entenen!

L' amor refá.

L' odi destrueix.

Per aixó 'l regionalisme, qu' es tot amor, vol salvar á Espanya.

Per aixó el caciquisme y centralisme, qu' es tot odi y injusticia, mos acaban de perdre l' Espanya.

Qui tingue seny y cor ja sab que li toca fer.

¡Avant y fora.

Hi ha qui té odi á son propi llenguatge; l' aborreix, lo desprecie com á lo mes rui.

Un home aixins, ¿quin cástic mereix?

Lo cástic de que tothom li tingue llástima y compació, com se 'n té als qui s' han begut lo senderí.

¡A quants hem de tenirne!

Pero es lo cas, qu' ells mos en tenen á natros, per que estimém lo nostre ab amor sens mida.

¡Deu los hi pagui!

¡Y la Patria los hi tingue en conte!

Un amic, bou xicot del tot, pró imbuert per idees exageradament espanyolistes, que vol fins compaginar ab les nostres aspiracions d' autonomia, me deya, l' altre dia parlant de questións literaries:

Vamos, per lo que toca á mi, lo nostre llenguatge no mereix los honors de ser escrit; es massa...

Alto, li digue jo, per lo que toca á mi, no mereixes l' honor de ser escoltat.

Lo cas es igual.

Riberenc.

Retalls

Tothom sab lo terrible accident de la desgraciada Miss María Alix, de 17 anys d' edad, en lo Circo Parish de Madrid.

La premsa catalanista sempre ha viugut clamant contra aquets espectacles barbres y incults, que obligan á exposar constantment sa vida á consemblants nostres, confirmant lo conegut proverbí de la terra que diu que "per la vida, es pert la vida."

Sempre s' ha queixat de qu' es consentís pels governs espectacles, que, per molta seguritat qu' es tinga, tárt ó d' hora acaban trágicament.

Sempre ha pregat que no 's permetessin ni corrides de toros, ni carreres de cavalls, ni funcions de Circo, ni exercicis temeraris, que tant inhumans son los que 'ls fan, com los que ho toleran, y 'ls que van á presenciariho.

Pero dels catalanistes ¿vees qui 'n fa cács? Son quatre bojos, quatre egoistes, sense hidalgueta, ni sentiments caritatius, que no estiman mes que lo seu, y als demés que 'ls mati un llamp.

Are resulta, segons diu *Le Moniteur de la flote*, que 'ls marins espanyols que s' anegaren á Cavite foren uns héroes; puig no fou Dewey, sino ells qui enfonzaren los barcos al veure que no podien sortir victoriosos.

NOTICIES

L' eminent filòlech Mossen Antoni M. Alcover ha tornat de nou á fer un viatge de propaganda pera portar á cap la gran obra del Diccionari Catalá. A Barcelona ha donat conferencias al Ateneu, Aplech Catalanista, y altrás entitats, essent per tot escoltat per nombrosa concurrència y aplaudit, ha rebut ofertes de molts catalans pera coadjuvar en la obra empresa.

—La secció de propaganda del Aplech Catalaista de Barcelona está organisant una serie de visitas á las entitats catalanistas de Catalunya, al objeete d' estrenyer los llassos de germanor que deuen existir entre tots los organismes que componen lo Catalanisme militant, y ensemps, aprofitar la ocasió para celebrar ab frecuencia actes de propaganda nacionalista.

El Jusgat Municipal anuncia la provisió del carrec de agutsil de dit Jusgat, podense demanar fins lo dia 15 del que som.

La Sra. Viuda de Joseph Nicolau ens diu per mitx d' atenta circular que ha obert un establiment de llibreria, paperia, litografia y demes travalls d' impre-

ta en la plaza de la Constitució n.º 8; admeten igualment suscripcions á revistas y periodics.

Li desinjem molta sort en lo negoci.

A la Diputació provincial de Barcelona se reunirá la comisió encarregada d' activar la suscripció pública oberta pel Cós provincial pera axecar un monument al poeta Verdager.

Sembla que son moltes les Diputacions d' Espanya y Ajuntaments de Catalunya que s' han suscrit.

Ab motiu de la colocació de la primera pedra al monument de Robert y corresponen al convit de la Comisió encarregada se pensá en enviar un telegrama de adhesió y com era natural se redactá en la llengua de la terra ahont se celebraba l' acte mes al presentarlo se objectá, que no podria darseli curs y que si voliam que se trasmitís, era precis redactarlo en la llengua oficial, sinó no anhiria. Semblan imposició no fou acceptada y se redactá en llengua forastera y aixís fou admes y cursat.

No volem fer comentaris, mes si que farem constar que cualsevol altra nació admet telegramas dirigits á Espanya redactats en catalá y á Espanya s' admeten telegrames cifrats y convencionals y no 's vol admetre un telegrama quins signes son espresió de la llengua de una de sas regions, de la que per mofá li dihuen la heredera.

Despres diran si mirem ab mals ulls tot lo de Ponent.

Galanament convidats per la Comisió encarrégada de portar á cap lo monument del insigne patrici En Bartomeu Robert; LA VEU DE LA COMARCA y el Centre Excursionista delegaren al ferm company de causa En Manel Canivell per que 'ls representes en dit acte, com aixís hu feu, envian acte segit d' acabada la cerimonia, un xardorós y entusiastic telegrama, que fou rebut per los socis del Centre, ab aplaudiments dedicats al recort del sabi metge y del defensor acérrim de las libertats patrias.

Tortosa. Imp. FOGUET, P. Hospital 5.

Fabricada dicha Torre, la qual se llama del Angel, para la guarda de aquella, la Ciudad la pertrechó de algunas piezas de Artilleria, mosquetos, arcabuzes, con otros pertrechos y municiones necesarias; y nombró oficial, y soldados para residir en ellas, pagándoles su sueldo, como hasta hoy le paga, y todos los demás gastos continuos que se ofrecen, segun parece in libro instrumentorum folio 177, et 178, gastando en ello cada año mucho dinero, por ser como es de muy grande importancia, para seguridad del contrato del mar y de las grangerias que en aquella comarca de tierra ay.

Despues en el año 1576 el mismo Rey mandó fabricar una fuerte Torre, en el Puerto de los Alfaques, para seguridad de los que en el se recogian; y por mandarlo su Magestad emprendió la dicha Ciudad de Tortosa, el nombrar por pagador de la fábrica á un ciudadano suyo, y recibir dicha Ciudad el dinero, y asegurarle á su Magestad de lo qual se le siguió al Real Patrimonio muy grande utilidad, y á la dicha Ciudad muchos gastos, y costas: y por ser cosa, en que su Magestad quedó muy servido; se lo agradeció con su Real carta, y ofreció hazerle merced in libro instrumentorum folio 179.

Estimaba en tanto el Rey don Felipe Segundo á la Ciudad de Tortosa que quando hizo la jornada en el año 1580. al Reyno de Portugal, con su real carta le hizo merced de darle razón della, y del derecho que tenia en los Reynos de su Corona, y los officios que se habían hecho para conseguir pacíficamente la possession dellos, assegurandosse, que en la ocasión confaba que le abia de servir con la fidelidad que hasta entonces lo abia hecho: Ita in libro instrumentorum folio 179 pag. 2 et 180 pag. 1. Y la dicha Ciudad con su innata, y antiquissima fidelidad, con su carta ofreció hazerlo, en todo lo que pudiesse, sin excepción. Como parece in libro instrumentorum folio 181 pag. 2.

En el mismo año de 1580. en el mes de Abril, se tuvo aviso en la Ciudad de Tortosa; de que Morato Arraez, conseys Galeotas muy grandes estaba en la costa del mar, delante de la Torre de San Iorge de Alfama, que está en el

cessor del dicho Rey don Fernando, como se vee in libro instrumentorum fol. 162.

Y en las guerras, y perturbaciones que el Serenissimo Rey don Iuan el Segundo, tubo en el Principado de Cataluña, la Ciudad de Tortosa, en socorro de las grandes necesidades que le oprimian, le sirvió con muchos donativos: y señaladamente en el año de 1469. con quinientos florines, para los gastos de la gente de guerra que tenia en el Ejército, con el qual queria dar la batalla al Duque don Iuan, y á su gente: assi se prueba con escritura pública in libro instrumentorum folio 163 página 1. Y en otra ocasión con ocho azémilas con sus azemileros para el socorro, que el Serenissimo Rey dió á la Ciudad de Girona. Ita in libro instrumentorum folio 144 pag. 2.

Al Rey don Fernando Segundo, hijo y successor del Rey don Iuan el Segundo, sirvió tambien en muchas ocasiones la Ciudad de Tortosa, como consta en las Coronicas: y despues al invicto Emperador Carlos Quinto, en el año de 1544 con tres mil ducados, para socorro de la gente de guerra, que contra el Rey de Francia, y otros enemigos tenia levantada, la qual cantidad se le prestó á la Cesárea Magestad con muy grande afición, y brevedad, como se vee in libro instrumentorum folio 166.

Imprempta

ED

JOSEPH L. FOGUET SALES

PLAZA DEL HOSPITAL, 5,

TORTOSA

En este establiment se confeccionan treballs

tipografichs á preus económichs.

Treballs á varies tintes y sobres papé pergami.

CAPÍTULO TREYNTA CINCO

Y en las guerras y perturbaciones que el Serenissimo Rey don Juan el Segundo tubo en el Principado de Cataluña la Ciudad de Tortosa en su servicio de las grandes necesidades que se le ofrecian le sirvió con muchos denarios y señaladamente en el año de 1499 con quinientos florines para los gastos de la gente de guerra que se le dio en el año de 1500 con el cual guerra de la batalla de Lepanto don Juan el Segundo así se prueba con escritura pública en libro ma...

De la fábrica de las Torres del Angel, y de los Alcaques, y otros servicios.

Al Rey don Juan el Segundo, el año de 1500, como consta en las Cortes de Tortosa, como consta en el año de 1504 que el Rey don Juan el Segundo, en el año de 1504, para el servicio de la gente de guerra...

LA protección, y defensa del mar es de su Magestad, y fué de sus felicísimos predecesores, conforme á justicia. Ita refert Peregrin de iur. fisci, libro 5. tit. 1. nú. 17. Y esto tambien procedé en Cataluña, pro ut docet Calicius in Marga. fisci. dubio 8. nú. 36 quos refert Cancr in 3. part. resolu. cap. 13. núm. 236. et 38. Por lo qual la protección y defensa del mar de Tortosa parece que perteneció siempre á los Serenissimos Reyes de Aragón, y agora á su Magestad; y por los robos, cautiverios, y daños exorbitantes, que los cossarios hazian en la costa del, en el coll de Balaguer, y boca del Rio Hebro, y por toda aquella comarca, se suplicó humildemente al Rey don Felipe Segundo deste nombre, mandase fabricar algunas Torres, para que con la atalaya y guarda dellas, tuviessen reparo tantos, y tan continuos daños, y los cossarios quedassen refrenados: y como por otros negocios más árduos, y importantes á la Real Corona, no hubiesse lugar este, la Cindad de Tortosa y sus Ciudadanos, atendiendo al servicio de su Rey y señor,

y bien comun de la República, teniendo presentes la liberalidad, y ánimo con que hasta entonces sus predecesores sirvieron á sus Reyes y señores, con sus vidas, y hazientas, no dejando passar ocasion; en esto emprendieron fabricar una fuerte Torre á su costa en la gola del dicho Rio Hebro, en una Isla que allí haze, llamada del Grech, mestre, Viendo cuan del servicio de su Magestad era, y bien comun de sus Reynos, y vasallos; y así en el año 1575, se emprendió dicha fábrica, la qual Torre por tener su asiento en parte lejos de donde se traya la piedra, cal, y demás pertrechos, fué de mucha costa, y trabajo, y al fin se acabó, y gastó la dicha Ciudad en ello, cincuenta y un mil ciento, y cincuenta reales, como se prueba con escritura pública, in libro instrumentorum folio 221. Los cossarios de Argel tuvieron noticia desta fábrica, y como atendieron, qué con la guarda de la dicha Torre, se les impediria las correrias, que por aquella parte hazian, robando, y cautivando mucha gente, y bajeles, resultándoles dello mucha riqueza cada año, y que por este medio se les impediria de allí adelante, vinieron con muchas Galeotas y Fragatas, y una mañana embistieron con muy grande poder á la gente que estaba en guarda della, la qual no estaba aun medio fabricada, y se trabó entre ellos una muy refida escaramuça, que duró muchas horas, acometiendo los Moros mucha vezes la escalada, y Dios fué servido que los de la guarda della (aunque pocos) hizieron retirar á los Moros, que fueron más de doscientos, y muchos muy mal tratados, y mal heridos, y muchísimos muertos: los cuales visto que era imposible, por el valor y valentia con que se lo defendian, el rendir á los Christianos, se metieron en las Fustas, y dejaron la empresa; en la qual murieron peleando algunos de los de Tortosa, que estaban en la guarda de dicha fábrica, y otros quedaron mal heridos: y como el combate duró mucho tiempo, y la Ciudad de Tortosa tuvo aviso dello, previno muy grande socorro de gente, y municiones, y antes de llegar á los Moros, ya se abian embarcado, y hecho á la vela. Todo lo qual se prueba in libro instrumentorum folio 176. et 178.